

Måndagen den 13 december 2010

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2010–2011

Sammanträdena den 13–16 december 2010

STRASBOURG

## PROTOKOLL FRÅN SAMMANTRÄDET DEN 13 DECEMBER 2010

(2011/C 93 E/01)

Innehållsförteckning	Sida
1. Återupptagande av sessionen .....	2
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde .....	2
3. Uttalanden av talmannen .....	2
4. Undertecknande av rättsakter som antagits i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet	3
5. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets resolutioner .....	4
6. Parlamentets sammansättning .....	4
7. De interparlamentariska delegationernas sammansättning .....	4
8. Muntliga frågor och skriftliga förklaringar (ingivande) .....	4
9. Bortfallna skriftliga förklaringar .....	6
10. Avtalstexter översända av rådet .....	6
11. Framställningar .....	6
12. Anslagsöverföringar .....	7
13. Inkomna dokument .....	9
14. Arbetsplan .....	14
15. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt .....	15

**Måndagen den 13 december 2010**

Innehållsförteckning (forts.)	Sida
16. Avtal EU/Georgien om förenklat utfärdande av viseringar *** - Avtal EU/Georgien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd *** - Genomförande av avtalet mellan EU och Ryssland om förenklade viseringsförfaranden - System för visumliberalisering i Serbien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (debatt) . . . . .	16
17. Inrättande av ett nätverk av sambandsmän för invandring ***I (debatt) . . . . .	17
18. Förfarande för samlad ansökan om uppehålls- och arbetstillstånd ***I (debatt) . . . . .	17
19. Utökning av räckvidden för direktiv 2003/109/EG till att omfatta även personer som beviljats internationellt skydd ***I (debatt) . . . . .	18
20. Territoriell, social och ekonomisk sammanhållning - Goda styrelseformer och EU:s regionalpolitik (debatt) . . . . .	18
21. Effekten av reklam på konsumenters beteende (kortfattad redogörelse) . . . . .	19
22. Reglering av handeln med finansiella instrument - "dark pools" etc. (kortfattad redogörelse)	19
23. Föredragningslista för nästa sammanträde . . . . .	20
24. Avslutande av sammanträdet . . . . .	20
NÄRVAROLISTA . . . . .	21

**PROTOKOLL FRÅN SAMMANTRÄDET DEN 13 DECEMBER 2010**

ORDFÖRANDESKAP: Jerzy BUZEK

*Talman*

**1. Återupptagande av sessionen**

Sammanträdet öppnades kl. 17.05.

**2. Justering av protokollet från föregående sammanträde**

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

**3. Uttalanden av talmannen**

Talmannen påminde om att debatten om 2011 års budget i enlighet med talmanskonferensens beslut skulle hållas på tisdagen kl. 16.00 och omröstningen skulle hållas på onsdagen.

Talmannen påminde om att debatten om resultaten av klimatförändringskonferensen i Cancún, där även en delegation från Europaparlamentet hade deltagit, skulle hållas nästa dag.

Talmannen angav att Sacharovprisvinnaren, den kubanska dissidenten Guillermo Fariñas, hade svårigheter att ta sig till Strasbourg för att ta emot priset. Talmannen meddelade att han hade skickat en personlig skrivelse till president Raúl Castro om detta.

Talmannen berättade om det belägringstillstånd som utropades i Polen den 13 december 1981 för att sätta stopp för fackföreningen "Solidaritet". Talmannen hedrade dem som föll offer i samband med detta förtryck.

Måndagen den 13 december 2010

Talmannen meddelade att Godfrey Bloom inte hade ursäktat sig efter sina uttalanden i kammaren den 19 november 2010 och att talmannen därför, i enlighet med artiklarna 9 och 153 i arbetsordningen, hade fattat beslut om att påföljden för Godfrey Bloom blir att dennes dagtraktamente dras in under sju dagar, och talmannen meddelade också att han hade informerat den berörda ledamoten om beslutet.

#### 4. Undertecknande av rättsakter som antagits i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet

Talmannen meddelade att han tillsammans med rådets ordförande på onsdagen skulle underteckna följande antagna rättsakter, i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet (artikel 74 i arbetsordningen):

- Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") vad gäller det stöd som beviljats inom ramen för det tyska alkoholmonopolet (00056/2010/LEX - C7-0420/2010 - 2010/0183(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 vad gäller tullfri behandling av vissa farmaceutiska aktiva ämnen med internationell generisk benämning (INN) från Världshälsoorganisationen och vissa produkter som används vid framställning av färdiga farmaceutiska produkter (00059/2010/LEX - C7-0419/2010 - 2010/0214(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om Europeiska unionens finansiella bidrag till Internationella fonden för Irland (2007-2010) (00026/2010/LEX - C7-0418/2010 - 2010/0004(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2187/2005 vad gäller förbudet mot utsortering och begränsningarna av fisket efter skrubbskädda och piggvar i Östersjön, Bälten och Öresund (00049/2010/LEX - C7-0417/2010 - 2010/0175(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 663/2009 om inrättande av ett program för hjälp till ekonomisk återhämtning genom finansiellt stöd från gemenskapen till projekt på energiområdet (00051/2010/LEX - C7-0416/2010 - 2010/0150(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om fastställande av en kontroll- och tillsynsplan för det område som omfattas av konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2791/1999 (00048/2010/LEX - C7-0415/2010 - 2009/0051(COD))
- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring, när det gäller säkerhetsövervakning av läkemedel, av direktiv 2001/83/EG om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel (00047/2010/LEX - C7-0414/2010 - 2008/0260(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om ändring, när det gäller säkerhetsövervakning av humanläkemedel, av förordning (EG) nr 726/2004 om inrättande av gemenskapsförfaranden för godkännande av och tillsyn över humanläkemedel och veterinärmedicinska läkemedel samt om inrättande av en europeisk läkemedelsmyndighet, och förordning (EG) nr 1394/2007 om läkemedel för avancerad terapi (00046/2010/LEX - C7-0413/2010 - 2008/0257(COD))

**Måndagen den 13 december 2010**

- Europaparlamentets och rådets förordning om äkthetskontroll av euromynt och hantering av euromynt som inte är lämpliga för cirkulation (00038/2010/LEX - C7-0412/2010 - 2009/0128(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredjeländer vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredjeländer vars medborgare är undantagna från detta krav (00055/2010/LEX - C7-0402/2010 - 2010/0192(COD)).

**5. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets resolutioner**

Kommissionens meddelande om de åtgärder som kommissionen vidtagit till följd av de resolutioner som inte avser lagstiftning och som parlamentet antog under sammanträdesperioden juli 2010 finns tillgängligt på webbplatsen Séance en direct.

**6. Parlamentets sammansättning**

Pascale Gruny informerade parlamentets talman om att hon hade blivit invald i Frankrikes parlament med verkan från och med den 14 december 2010.

I enlighet med artikel 7.2 i akten om allmänna direkta val av ledamöter av Europaparlamentet och artikel 4.1 och 4.4 i arbetsordningen fastställde Parlamentet att platsen var vakant med verkan från och med den 14 december 2010.

**7. De interparlamentariska delegationernas sammansättning**

På begäran av ALDE-gruppen godkände parlamentet följande utnämning:

delegationen för förbindelserna med Afghanistan (D-AF):

Johannes Cornelis van Baalen i stället för Carl Haglund.

**8. Muntliga frågor och skriftliga förklaringar (ingivande)**

Talmannen hade mottagit följande dokument från ledamöterna:

1) *muntliga frågor (artikel 115 i arbetsordningen):*

- (O-0140/2010) från Kristiina Ojuland för ALDE-gruppen, till kommissionen: Genomförande av avtalet mellan EU och Ryssland om förenklade viseringsförfaranden (B7-0568/2010);
- (O-0172/2010) från Manfred Weber, Simon Busuttill, Elmar Brok och Alojz Peterle för PPE-gruppen, till kommissionen: Genomförande av avtalet mellan EU och Ryssland om förenklade viseringsförfaranden (B7-0656/2010);
- (O-0178/2010) från Paolo De Castro, för utskottet AGRI, till kommissionen: EU:s äggindustri - förbudet mot användning av icke inredda burar för värphöns från 2012 (B7-0657/2010);

Måndagen den 13 december 2010

- (O-0181/2010) från Simon Busuttil, Manfred Weber, Anna Maria Corazza Bildt och Monika Hohlmeier för PPE-gruppen, till kommissionen: Farhågor beträffande tillämpningen av EU:s system för viseringsliberalisering i Serbien och i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (B7-0654/2010);
- (O-0195/2010) från Andreas Schwab, Anja Weisgerber, Marianne Thyssen och Anna Maria Corazza Bildt för PPE-gruppen, Evelyne Gebhardt, Christel Schaldemose, Anna Hedh och Barbara Weiler för S&D-gruppen, Cristian Silviu Buşoi, Jürgen Creutzmann, Antonyia Parvanova och Nadja Hirsch för ALDE-gruppen, Heide Rühle för Verts/ALE-gruppen, Malcolm Harbour för ECR-gruppen, till kommissionen: Leksakssäkerhet (B7-0658/2010);
- (O-0199/2010) från Sharon Bowles, för utskottet ECON, till kommissionen: Upprätta en permanent krismekanism för att skydda euroområdets finansiella stabilitet (B7-0659/2010);
- (O-0200/2010) från Stephen Hughes, Pervenche Berès och Udo Bullmann för S&D-gruppen, till rådet: Ekonomisk styrning och artikel 9 i Lissabonfördraget (B7-0660/2010);

2) skriftliga förklaringar införda i registret (artikel 123 i arbetsordningen):

- Iosif Matula och Marian-Jean Marinescu om värdesättande av romernas yrken och kulturarv i Europa för att främja deras ekonomiska och sociala integration (0093/2010);
- Cornelis de Jong, Georges Bach, Isabelle Durant, Saïd El Khadraoui och Marian Harkin om förebyggande av negativa effekter av genomförandet av direktiv 2008/6/EG om ändring av direktiv 97/67/EG beträffande fullständigt genomförande av gemenskapens inre marknad för posttjänster (0094/2010);
- Inese Vaidere, Ana Gomes, Arturs Krišjānis Kariņš, Tunne Kelam och Vytautas Landsbergis om garantier för ett fullständigt iakttagande av Europeiska unionens villkor för export av vapen och militär utrustning till tredjeländer (0095/2010);
- Cornelia Ernst, Sonia Alfano, Sylvie Guillaume och Franziska Keller om FN:s konvention om skydd för migrerande arbetstagare (0096/2010);
- Mariya Nedelcheva, José Bové, Rareş-Lucian Niculescu, Dimitar Stoyanov och Janusz Wojciechowski om en rättvis fördelning av jordbruksstöd mellan de nya respektive gamla medlemsstaterna (0097/2010);
- Patrizia Toia om beslagtagande av mark (0098/2010);
- Andreas Mölzer om omkörningsförbud för lastbilar på tvåfiliga motorvägar (0099/2010);
- Daciana Octavia Sârbu, János Áder, José Bové, Chris Davies och Csaba Sándor Tabajdi om ytterligare åtgärder för att förhindra olyckor och bättre bestämmelser om miljöansvar inom utvinningsindustrin (0100/2010);
- Burkhard Balz, Udo Bullmann, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold och Sylvie Goulard om skattesatserna för företag inom Europeiska unionen (0101/2010).

Måndagen den 13 december 2010

## 9. Bortfallna skriftliga förklaringar

De skriftliga förklaringarna nr 0060/2010, 0063/2010, 0064/2010, 0065/2010, 0066/2010 och 0067/2010, som inte erhållit nödvändigt antal underskrifter, hade bortfallit i enlighet med bestämmelserna i artikel 123.5 i arbetsordningen.

## 10. Avtalstexter översända av rådet

Rådet hade översänt vidimerade kopior av följande dokument:

- avtalet genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska unionen och Salomonöarna,
- partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska unionen och Salomonöarna,
- avtalet mellan Europeiska unionen och Socialistiska republiken Vietnams regering om vissa luftfartsaspekter,
- avtalet mellan Europeiska unionen och Förbundsrepubliken Brasilien om undantag från viseringskravet vid kortare vistelser för innehavare av diplomatpass, tjänstepass eller officiella pass,
- avtalet om ändring för andra gången av partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou den 23 juni 2000 och ändrat för första gången i Luxemburg den 25 juni 2005.

## 11. Framställningar

Följande framställningar som tagits upp i registret under nedanstående datum hade, i enlighet med artikel 201.6 i arbetsordningen, hänvisats till behörigt utskott:

Den 6 december 2010

Birgit Klarenaar (nr 1365/2010); Guido Werner (nr 1366/2010); Gerti Braatz (nr 1367/2010); Tomasz Artur Mielniczuk (nr 1368/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1369/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1370/2010); Constantin Vichi Bernath (nr 1371/2010); Teresa Jaschinski (nr 1372/2010); Annelie Celik (2 underskrifter) (nr 1373/2010); Bernhard Vetter (nr 1374/2010); Stefan Engeln (Vereinigung für Interdisziplinäre Frühförderung e.V) (nr 1375/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1376/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1377/2010); Werner Warweg (nr 1378/2010); Agnetha Marton (2 underskrifter) (nr 1379/2010); J. Bauer (37 underskrifter) (nr 1380/2010); Günter Ehemann (nr 1381/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1382/2010); Erhard Jakob (nr 1383/2010); Dieter Schlemann (LTB Schlemann GmbH) (nr 1384/2010); Graziella Chiste (nr 1385/2010); Jiří Krušina (nr 1386/2010); Maria Kalberlah (nr 1387/2010); Andreas Städler (nr 1388/2010); Karin Griessmair (nr 1389/2010); Michael Schmitt (nr 1390/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1391/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1392/2010); Sabine Schulte (nr 1393/2010); Erich Ollnow (nr 1394/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1395/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1396/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1397/2010); Horst Prem (nr 1398/2010); Henryka Glenz (nr 1399/2010); Łukasz Rugor (nr 1400/2010); Dietmar Kapl (nr 1401/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1402/2010); Andreas Kettmann (nr 1403/2010); Axel Engemann (nr 1404/2010); Roxana Olga Asprela (nr 1405/2010); Francisco José Rosado Cruz (nr 1406/2010); Mario Molina Arias (nr 1407/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1408/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1409/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1410/2010); Jukka Seppänen (nr 1411/2010); Maria Karagiannaki (nr 1412/2010); Martin Rose (nr 1413/2010); Enrique Arraiz Curbelo (nr 1414/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1415/2010); Rose Vela Gallego (nr 1416/2010); Alberto de la Peña Guillén (nr 1417/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1418/2010); José Carlos Aragón Servan (4 underskrifter) (nr 1419/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1420/2010); Thomas Bories (31 underskrifter) (nr 1421/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1422/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1423/2010); Paolo Personnetaz (nr 1424/2010); Michael Brosnan (nr 1425/2010); Anna Iványi (Beklen Foundation) (nr 1426/2010); Michele Giove (nr 1427/2010); Fabrizio

Måndagen den 13 december 2010

Consalvi (Forum italiano dei movimenti per l'Aqua) (nr 1428/2010); Adebowale Vicmo (nr 1429/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1430/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1431/2010); Jagindar Nath Gadhok (nr 1432/2010); Ioan Antonescu (Asociația Cultul Eroilor) (nr 1433/2010); Laura Gomez-Medel (nr 1434/2010); Frizzi Miranda Persichi (nr 1435/2010); Achille Loro (nr 1436/2010); Andrew & Rebecca Mahoney (2 underskrifter) (nr 1437/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1438/2010); Petar Trojanski Penchev (Association for the freedom of speech "Anna Politkovskaia" (Асоциация на свободното слово "Анна Политковская")) (nr 1439/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1440/2010); Adam Roberts (nr 1441/2010); Petar Trojanski Penchev (Association for the freedom of speech "Anna Politkovskaia" (Асоциация на свободното слово "Анна Политковская")) (nr 1442/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1443/2010); Jacek Naguszewski (Law Firm Berna de Laborde) (nr 1444/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1445/2010); Bernardo De Vries (Associazione Family Way) (nr 1446/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1447/2010); Saverio Sdolzini (nr 1448/2010); Wandum Henry Tangoh (nr 1449/2010); (namnet konfidentiellt) (nr 1450/2010).

## 12. Anslagsöverföringar

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförfarandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 39/2010 (N7-0061/2010 - C7-0348/2010 - 2010/2254 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförfarandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 41/2010 (N7-0062/2010 - C7-0349/2010 - 2010/2255 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförfarandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 42/2010 (N7-0063/2010 - C7-0350/2010 - 2010/2256 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförfarandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 43/2010 (N7-0064/2010 - C7-0351/2010 - 2010/2257 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförfarandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 45/2010 (N7-0069/2010 - C7-0357/2010 - 2010/2262 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförfarandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 47/2010 (N7-0070/2010 - C7-0358/2010 - 2010/2263 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförfarandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 48/2010 (N7-0074/2010 - C7-0390/2010 - 2010/2280 (GBD)).

**Måndagen den 13 december 2010**

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 55/2010 (N7-0071/2010 - C7-0359/2010 - 2010/2264 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 57/2010 (N7-0065/2010 - C7-0352/2010 - 2010/2258 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 58/2010 (N7-0067/2010 - C7-0354/2010 - 2010/2260 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 59/2010 (N7-0072/2010 - C7-0363/2010 - 2010/2267 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, förkastade budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 60/2010 (N7-0076/2010 - C7-0393/2010 - 2010/2286 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 61/2010 (N7-0068/2010 - C7-0355/2010 - 2010/2261 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 63/2010 (N7-0077/2010 - C7-0394/2010 - 2010/2287 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 64/2010 (N7-0078/2010 - C7-0395/2010 - 2010/2288 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 65/2010 (N7-0085/2010 - C7-0405/2010 - 2010/2296 (GBD)).

I enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen, såsom den tolkas i punkt 20 i den gemensamma förklaringen om övergångsbestämmelser för budgetförandet efter Lissabonfördragets ikraftträdande, godkände budgetutskottet kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 66/2010 (N7-0086/2010 - C7-0406/2010 - 2010/2297 (GBD)).



Måndagen den 13 december 2010

### 13. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument:

1) *från rådet och kommissionen*

- Förslag till anslagsöverföring DEC 60/2010- Avsnitt III – Kommissionen (N7-0076/2010 - C7-0393/2010 - 2010/2286(GBD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

- Förslag till anslagsöverföring DEC 63/2010- Avsnitt III – Kommissionen (N7-0077/2010 - C7-0394/2010 - 2010/2287(GBD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

- Förslag till anslagsöverföring DEC 64/2010- Avsnitt III – Kommissionen (N7-0078/2010 - C7-0395/2010 - 2010/2288(GBD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

- Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1467/97 om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott (KOM(2010)0522 - C7-0396/2010 - 2010/0276(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: ECON  
rådgivande utskott: EMPL, BUDG

- Förslag till rådets direktiv om krav på medlemsstaternas budgetramverk (KOM(2010)0523 - C7-0397/2010 - 2010/0277(NLE))

hänvisat till ansvarigt utskott: ECON  
rådgivande utskott: EMPL, BUDG, IMCO

- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av flexibilitetsmekanismen (KOM(2010)0760 - C7-0398/2010 - 2010/2293(BUD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG  
rådgivande utskott: DEVE, CULT, ITRE

- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Förbundsrepubliken Brasilien om undantag från viseringskravet vid kortare vistelser för innehavare av diplomatpass, tjänstepass eller officiella pass (16362/2010 - C7-0399/2010 - 2010/0222(NLE))

hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE

- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Förbundsrepubliken Brasilien om undantag från viseringskravet vid kortare vistelser för innehavare av vanliga pass (16364/2010 - C7-0400/2010 - 2010/0228(NLE))

hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE

**Måndagen den 13 december 2010**

- Förslag till rådets beslut om ingående av protokollet till avtalet om partnerskap och samarbete som upprättar ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Ukraina om de allmänna principerna för Ukrainas deltagande i unionsprogram (13604/2010 - C7-0401/2010 - 2010/0218(NLE))

hänvisat till ansvarigt utskott: AFET  
rådgivande utskott: INTA

- Ändrat förslag till rådets direktiv om strukturen och skattesatserna för punktskatten på tobaksvaror (kodifiering) (KOM(2010)0641 - C7-0403/2010 - 2007/0206(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: JURI

- Förslag till anslagsöverföring DEC 65/2010 - Avsnitt III - Kommissionen (N7-0085/2010 - C7-0405/2010 - 2010/2296(GBD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

- Förslag till anslagsöverföring DEC 66/2010 - Avsnitt III - Kommissionen (N7-0086/2010 - C7-0406/2010 - 2010/2297(GBD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller avtalsvillkor inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter (KOM(2010)0728 - C7-0408/2010 - 2010/0362(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott: AGRI

Talmannen meddelade i enlighet med artikel 124.1 i arbetsordningen att han skulle höra Europeiska ekonomiska och sociala kommittén om detta förslag.

- Förslag till ändringsbudget nr 9 till 2010 års allmänna budget: Rådets ståndpunkt av den 10 december 2010 (17633/2010 - C7-0409/2010 - 2010/2238(BUD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

- Förslag till ändringsbudget nr 10 till 2010 års allmänna budget: Rådets ståndpunkt av den 10 december 2010 (17634/2010 - C7-0410/2010 - 2010/2246(BUD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

- Nytt förslag till Europeiska unionens budget för 2011: Rådets ståndpunkt av den 10 december 2010 (17635/2010 - C7-0411/2010 - 2010/2290(BUD))

hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

Måndagen den 13 december 2010

## 2) från parlamentets utskott, betänkanden:

- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ett enda ansökningsförfarande för ett kombinerat tillstånd för tredjelandsmedborgare att vistas och arbeta på en medlemsstats territorium och om en gemensam uppsättning rättigheter för arbetstagare från tredje land som vistas lagligen i en medlemsstat (KOM(2007)0638 - C6-0470/2007 - 2007/0229(COD)) - utskottet LIBE - Föredragande: Véronique Mathieu (A7-0265/2010)
- Betänkande om goda styrelseformer för EU:s regionalpolitik: stödförfaranden och Europeiska kommissionens kontroll (2009/2231(INI)) - utskottet REGI - Föredragande: Ramona Nicole Mănescu (A7-0280/2010)
- Betänkande om att uppnå verklig territoriell, social och ekonomisk sammanhållning inom EU – en nödvändig förutsättning för global konkurrenskraft? (2009/2233(INI)) - utskottet REGI - Föredragande: Petru Constantin Luhan (A7-0309/2010)
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av Europeiska unionens insats för det europeiska kulturarvsmärket (KOM(2010)0076 - C7-0071/2010 - 2010/0044(COD)) - utskottet CULT - Föredragande: Chrysoula Paliadeli (A7-0311/2010)
- Betänkande om reglering av handel med finansiella instrument – ”dark pools” etc. (2010/2075(INI)) - utskottet ECON - Föredragande: Kay Swinburne (A7-0326/2010)
- Betänkande om översynen av handlingsplanen för energieffektivitet (2010/2107(INI)) - utskottet ITRE - Föredragande: Bendt Bendtsen (A7-0331/2010)
- Betänkande med ett förslag till Europaparlamentets rekommendation till rådet om inrättandet av en snabbinsatsstyrka för EU (B7-0228/2010 - 2010/2096(INI)) - utskottet DEVE - Föredragande: Iva Zanicchi (A7-0332/2010)
- Betänkande om en ny strategi för Afghanistan (2009/2217(INI)) - utskottet AFET - Föredragande: Pino Arlacchi (A7-0333/2010)
- Rekommendation om utkastet till rådets beslut om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om fastställande av villkoren för Schweiziska edsförbundets deltagande i programmet Aktiv ungdom och i handlingsprogrammet för livslångt lärande (2007–2013) (12818/2010 - C7-0277/2010 - 2010/0231(NLE)) - utskottet CULT - Föredragande: Doris Pack (A7-0334/2010)
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska unionens solidaritetsfond i enlighet med punkt 26 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0578 - C7-0323/2010 - 2010/2237(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Reimer Böge (A7-0335/2010)
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0582 - C7-0334/2010 - 2010/2243(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0336/2010)

**Måndagen den 13 december 2010**

- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0568 - C7-0332/2010 - 2010/2241(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0337/2010)
  
- Betänkande om reklamens inverkan på konsumenternas beteende (2010/2052(INI)) - utskottet IMCO - Föredragande: Philippe Juvin (A7-0338/2010)
  
- Betänkande om årsrapporten om de mänskliga rättigheterna i världen 2009 och EU:s politik på området (2010/2202(INI)) - utskottet AFET - Föredragande: Laima Liucija Andrikiėnė (A7-0339/2010)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1060/2009 om kreditvärderingsinstitut (KOM(2010)0289 - C7-0143/2010 - 2010/0160(COD)) - utskottet ECON - Föredragande: Jean-Paul Gauzès (A7-0340/2010)
  
- Betänkande om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 9/2010 för budgetåret 2010, avsnitt III – Kommissionen (17633/2010 - C7-0409/2010 - 2010/2238(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: László Surján (A7-0341/2010)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 377/2004 om inrättande av ett nätverk av sambandsmän för invandring (KOM(2009)0322 - C7-0055/2009 - 2009/0098(COD)) - utskottet LIBE - Föredragande: Agustín Díaz De Mera García Consuegra (A7-0342/2010)
  
- Rekommendation om utkastet till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Georgien om förenklat utfärdande av viseringar (11324/2010 - C7-0391/2010 - 2010/0106(NLE)) - utskottet LIBE - Föredragande: Nathalie Griesbeck (A7-0345/2010)
  
- Rekommendation om utkastet till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Georgien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd (15507/2010 - C7-0392/2010 - 2010/0108(NLE)) - utskottet LIBE - Föredragande: Nathalie Griesbeck (A7-0346/2010)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/109/EG i syfte att utöka dess räckvidd till att omfatta även personer som beviljats internationellt skydd (KOM(2007)0298 - C6-0196/2007 - 2007/0112(COD)) - utskottet LIBE - Föredragande: Claude Moraes (A7-0347/2010)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om förebyggande och bekämpande av människohandel samt skydd av offer och om upphävande av rambeslut 2002/629/RIF (KOM(2010)0095 - C7-0087/2010 - 2010/0065(COD)) - utskottet LIBE (A7-0348/2010)
  
- Betänkande om ökad kemisk, biologisk, radiologisk och nukleär säkerhet i Europeiska unionen – en CBRN-handlingsplan för EU (2010/2114(INI)) - utskottet LIBE - Föredragande: Ana Gomes (A7-0349/2010)

Måndagen den 13 december 2010

- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om medborgarinitiativet (COM(2010)0119 - C7-0089/2010 - 2010/0074(COD)) - utskottet AFCO - : ... .. (A7-0350/2010)
  
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0625 - C7-0360/2010 - 2010/2265(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0351/2010)
  
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0631 - C7-0361/2010 - 2010/2266(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0352/2010)
  
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0685 - C7-0389/2010 - 2010/2279(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0353/2010)
  
- \*\*\*I Betänkande om utkastet till Europaparlamentets och rådets direktiv om den europeiska skyddsordern (00002/2010 - C7-0006/2010 - 2010/0802(COD)) - utskottet FEMM - : ... .. (A7-0354/2010)
  
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0617 - C7-0344/2010 - 2010/2250(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0356/2010)
  
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0613 - C7-0345/2010 - 2010/2251(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0357/2010)
  
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0615 - C7-0346/2010 - 2010/2252(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0358/2010)
  
- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2010)0616 - C7-0347/2010 - 2010/2253(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Barbara Matera (A7-0359/2010)
  
- \* Betänkande om förslaget till rådets förordning om genomförande av ett fördjupat samarbete om tillämplig lag för äktenskapsskillnad och hemskillnad (KOM(2010)0105 - C7-0315/2010 - 2010/0067(CNS)) - utskottet JURI - Föredragande: Tadeusz Zwiefka (A7-0360/2010)

**Måndagen den 13 december 2010**

- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av flexibilitetsmekanismen (KOM(2010)0760 - C7-0398/2010 - 2010/2293(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Reimer Böge (A7-0367/2010)
- Betänkande om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2011, alla avsnitt, med rådets ändringar (17635/2010 - C7-0411/2010 - 2010/2290(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (A7-0369/2010)

## 3) från ledamöterna

## 3.1) resolutionsförslag (artikel 120 i arbetsordningen)

- Salvador Garriga Polledo. Förslag till resolution om lagstiftning för att reglera vadslagning på Internet (B7-0703/2010)

hänvisat till ansvarigt utskott: IMCO

## 3.2) muntliga frågor inför frågestunden (artikel 116 i arbetsordningen) (B7-0655/2010)

- till rådet:

Posselt Bernd, Papanikolaou Georgios, Kelly Seán, Higgins Jim, Koumoutsakos Georgios, Blinkėvičiūtė Vilija, Chountis Nikolaos, Mitchell Gay, Theocharous Eleni, Figueiredo Ilda, Crowley Brian, Gallagher Pat the Cope, Andrikienė Laima Liucija, McGuinness Mairead

- till kommissionen:

Blinkėvičiūtė Vilija, Motti Tiziano, Matera Barbara, Tarabella Marc, Papanikolaou Georgios, Harkin Marian, Cashman Michael, Mirsky Alexander, Crowley Brian, Posselt Bernd, Higgins Jim, Koumoutsakos Georgios, Paleckis Justas Vincas, Chountis Nikolaos, Madlener Barry, Theocharous Eleni, Hadjigeorgiou Takis, Gallagher Pat the Cope, Pargneaux Gilles, Davies Chris, Kelly Seán, Neynsky Nadezhda, Perello Rodriguez Andres, Mitchell Gay, Figueiredo Ilda, Kelly Alan, Balčytis Zigmantas, Belet Ivo, Marcinkiewicz Bogdan Kazimierz, McGuinness Mairead, Andrikienė Laima Liucija, Toussas Georgios, Iotova Iliana Malinova

**14. Arbetsplan**

Nästa punkt på föredragningslistan var fastställandet av arbetsplanen.

Det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för sammanträdesperioderna i december 2010 (PE 452.508/PDOJ) hade delats ut. Följande ändringar hade föreslagits i enlighet med artikel 140 i arbetsordningen:

*Måndag*

Inga ändringar hade föreslagits.

*Tisdag*

Inga ändringar hade föreslagits.

Måndagen den 13 december 2010

*Onsdag*

PPE-gruppen begärde att man på onsdagseftermiddagens föredragningslista skulle föra in en debatt om József Szájer's betänkande om medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (A7-0355/2010).

Talare: József Szájer för PPE-gruppen, som motiverade denna begäran, och Hannes Swoboda för S&D-gruppen, som stödde begäran.

Parlamentet godkände denna begäran.

Tidsfristen för ingivande av ändringsförslag fastställdes till onsdagen den 15 december 2010 kl.10.00.

Omröstningen skulle hållas på torsdagen.

S&D-gruppen begärde att man på onsdagseftermiddagens föredragningslista skulle föra in frågorna för muntligt besvarande till rådet och kommissionen O-0200/2010 och O-0201/2010 om ekonomisk styrning och artikel 9 i Lissabonfördraget.

Talare: Catherine Trautmann för S&D-gruppen, som motiverade denna begäran, och Francesco Enrico Speroni för EFD-gruppen, som stödde begäran.

Parlamentet godkände denna begäran.

Sammanträdet skulle vara fram till kl 21.00.

*Torsdag*

Inga ändringar hade föreslagits.

\*  
\*       \*  
\*

Arbetsplanen var därmed fastställd.

## **15.    Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt**

Följande ledamöter höll, i enlighet med artikel 150 i arbetsordningen, ett anförande på en minut för att uppmärksamma parlamentet på frågor av politisk vikt:

Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Ádám Kósa, Csaba Sógor, Antonio Masip Hidalgo, Daciana Octavia Sârbu, Ivo Vajgl, Michail Tremopoulos, Georgios Toussas, Nikolaos Salavrakos, Csanád Szegedi, Barbara Matera, Mariya Nedelcheva, Maria Da Graça Carvalho, George Sabin Cutaş, Gianni Pittella, Csaba Sándor Tabajdi, Kristiina Ojuland, Pat the Cope Gallagher, Oriol Junqueras Vies, Bairbre de Brún, Slavi Binev, Nadezhda Neynsky, Jim Higgins, Ioan Enciu, Alexander Mirsky, Charles Goerens, Ilda Figueiredo, Miguel Portas, Hans-Peter Martin, Cătălin Sorin Ivan, Marisa Matias, Rui Tavares, Philip Claeys och Corina Creţu.

Måndagen den 13 december 2010

ORDFÖRANDESKAP: Libor ROUČEK

*Vice talman*

**16. Avtal EU/Georgien om förenklat utfärdande av viseringar \*\*\* - Avtal EU/Georgien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd \*\*\* - Genomförande av avtalet mellan EU och Ryssland om förenklade viseringsförfaranden - System för visumliberalisering i Serbien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (debatt)**

Rekommendation om utkastet till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Georgien om förenklat utfärdande av viseringar [11324/2010 - C7-0391/2010- 2010/0106(NLE)] - Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Nathalie Griesbeck (A7-0345/2010)

Rekommendation om utkastet till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Georgien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd [15507/2010 - C7-0392/2010-2010/0108(NLE)] - Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Nathalie Griesbeck (A7-0346/2010)

Muntlig fråga (O-0140/2010) från Kristiina Ojulang för ALDE-gruppen, till kommissionen: Genomförande av avtalet mellan EU och Ryssland om förenklade viseringsförfaranden (B7-0568/2010)

Muntlig fråga (O-0172/2010) från Manfred Weber, Simon Busuttil, Elmar Brok och Alojz Peterle för PPE-gruppen, till kommissionen: Genomförande av avtalet mellan EU och Ryssland om förenklade viseringsförfaranden (B7-0656/2010)

Muntlig fråga (O-0181/2010) från Simon Busuttil, Manfred Weber, Anna Maria Corazza Bildt och Monika Hohlmeier för PPE-gruppen, till kommissionen: Farhågor beträffande tillämpningen av EU:s system för viseringsliberalisering i Serbien och i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (B7-0654/2010)

Nathalie Griesbeck redogjorde för sina rekommendationer.

Kristiina Ojulang och Manfred Weber utvecklade de muntliga frågorna.

Cecilia Malmström (ledamot av kommissionen) besvarade de muntliga frågorna.

Talare: Krzysztof Lisek (föredragande av yttrande från utskottet AFET), Monica Luisa Macovei för PPE-gruppen, Kinga Göncz för S&D-gruppen, Sarah Ludford för ALDE-gruppen, Tatjana Ždanoka för Verts/ALE-gruppen, Paweł Robert Kowal för ECR-gruppen, Alfreds Rubiks för GUE/NGL-gruppen, Nikolaos Salavrakos för EFD-gruppen, Daniël van der Stoep, grupplös, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Corina Crețu, Marije Cornelissen, Jaroslav Paška, Anna Maria Corazza Bildt, Elena Băsescu, Marek Siwiec och Simon Busuttil.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Lara Comi och Csaba Sándor Tabajdi.

ORDFÖRANDESKAP: Silvana KOCH-MEHRIN

*Vice talman*

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Andrew Henry William Brons, Georgios Papanikolaou, Csanád Szegedi och Lena Kolarska-Bobińska.



Måndagen den 13 december 2010

Talare: Cecilia Malmström och Nathalie Griesbeck.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 9.12 i protokollet av den 14.12.2010 och punkt 9.21 i protokollet av den 14.12.2010.

### **17. Inrättande av ett nätverk av sambandsmän för invandring \*\*\*I (debatt)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 377/2004 om inrättande av ett nätverk av sambandsmän för invandring [KOM(2009)0322 - C7-0055/2009- 2009/0098(COD)] - Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A7-0342/2010)

Agustín Díaz de Mera García Consuegra redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Cecilia Malmström (ledamot av kommissionen).

Talare: Carlos Coelho för PPE-gruppen, Claude Moraes för S&D-gruppen, Stanimir Ilchev för ALDE-gruppen, Franziska Keller för Verts/ALE-gruppen, Rui Tavares för GUE/NGL-gruppen, Paul Nuttall för EFD-gruppen, som även besvarade en fråga (blått kort) från Krisztina Morvai, Philip Claeys, grupplös, Georgios Papanikolaou, Andreas Mölzer.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Simon Busuttil, Oreste Rossi, Franz Obermayr, Csanád Szegedi, Andrew Henry William Brons och Krisztina Morvai.

Talare: Cecilia Malmström och Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 9.17 i protokollet av den 14.12.2010.

### **18. Förfarande för samlad ansökan om uppehålls- och arbetstillstånd \*\*\*I (debatt)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ett enda ansökningsförfarande för ett kombinerat tillstånd för tredjelandsmedborgare att vistas och arbeta på en medlemsstats territorium och om en gemensam uppsättning rättigheter för arbetstagare från tredjeland som vistas lagligen i en medlemsstat [KOM(2007)0638 - C6-0470/2007- 2007/0229(COD)] - Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Véronique Mathieu (A7-0265/2010)

Véronique Mathieu redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Cecilia Malmström (ledamot av kommissionen).

Talare: Alejandro Cercas (föredragande av yttrande från utskottet EMPL), Ria Oomen-Ruijten för PPE-gruppen, Vilija Blinkevičiūtė för S&D-gruppen, Sophia in 't Veld för ALDE-gruppen, som beklagade att rådet inte var närvarande, Jean Lambert för Verts/ALE-gruppen, Patrick Le Hyaric för GUE/NGL-gruppen, Mara Bizzotto för EFD-gruppen, Daniël van der Stoep, grupplös, Simon Busuttil, Claude Moraes, Gesine Meissner, Hélène Flautre, Csaba Sógor, Sergio Gaetano Cofferati, Carlos Coelho och Debora Serracchiani.

Måndagen den 13 december 2010

ORDFÖRANDESKAP: László TŐKÉS

*Vice talman*

Talare: Liisa Jaakonsaari och Evelyn Regner.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Ria Oomen-Ruijten, Marian-Jean Marinescu, Marita Ulvskog, Sonia Alfano, Ilda Figueiredo, Jaroslav Paška, Seán Kelly och Alejandro Cercas.

Talare: Cecilia Malmström och Véronique Mathieu.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 9.18 i protokollet av den 14.12.2010.*

### **19. Utökning av räckvidden för direktiv 2003/109/EG till att omfatta även personer som beviljats internationellt skydd \*\*\*I (debatt)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/109/EG i syfte att utöka dess räckvidd till att omfatta även personer som beviljats internationellt skydd [KOM(2007)0298 - C6-0196/2007- 2007/0112(COD)] - Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Claude Moraes (A7-0347/2010)

Claude Moraes redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Cecilia Malmström (ledamot av kommissionen).

Talare: Mariya Nedelcheva för PPE-gruppen, Cecilia Wikström för ALDE-gruppen, Judith Sargentini för Verts/ALE-gruppen, Simon Busuttill och Ioan Enciu.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Franz Obermayr.

Talare: Cecilia Malmström och Claude Moraes.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 9.11 i protokollet av den 14.12.2010.*

### **20. Territoriell, social och ekonomisk sammanhållning - Goda styrelseformer och EU:s regionalpolitik (debatt)**

Betänkande om att uppnå verklig territoriell, social och ekonomisk sammanhållning inom EU – en nödvändig förutsättning för global konkurrenskraft? [2009/2233(INI)] - Utskottet för regional utveckling. Föredragande: Petru Constantin Luhan (A7-0309/2010)

Betänkande om goda styrelseformer för EU:s regionalpolitik: stödförfaranden och Europeiska kommissionens kontroll [2009/2231(INI)] - Utskottet för regional utveckling. Föredragande: Ramona Nicole Mănescu (A7-0280/2010)

Måndagen den 13 december 2010

Petru Constantin Luhan och Ramona Nicole Mănescu redogjorde för betänkandena.

Talare: Johannes Hahn (ledamot av kommissionen).

ORDFÖRANDESKAP: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Vice talman*

Talare: Iosif Matula för PPE-gruppen, Evgeni Kirilov för S&D-gruppen, Riikka Manner för ALDE-gruppen, Jean-Paul Bisset för Verts/ALE-gruppen, Charalampos Angourakis för GUE/NGL-gruppen, Trevor Colman för EFD-gruppen, Csanád Szegedi, grupplös, Jan Olbrycht, Georgios Stavrakakis, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Elisabeth Schroedter, João Ferreira, Giancarlo Scottà, Joachim Zeller, Erminia Mazzoni, Nuno Teixeira, Hermann Winkler, Barbara Matera och Jan Kozłowski.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Elena Băsescu, Luís Paulo Alves, Alfreds Rubiks, Peter Jahr, Seán Kelly och Miroslav Mikolášik.

Talare: Johannes Hahn, Petru Constantin Luhan och Ramona Nicole Mănescu.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 9.22 i protokollet av den 14.12.2010 och punkt 9.16 i protokollet av den 14.12.2010.*

## **21. Effekten av reklam på konsumenters beteende (kortfattad redogörelse)**

Betänkande om reklamens inverkan på konsumenternas beteende [2010/2052(INI)] - Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd. Föredragande: Philippe Juvin (A7-0338/2010)

Philippe Juvin redogjorde för betänkandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Zuzana Roithová, Antigoni Papadopoulou, Christian Engström, Jaroslav Paška, Csanád Szegedi, Lara Comi, Miroslav Mikolášik och Seán Kelly.

Talare: Johannes Hahn (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 9.9 i protokollet av den 15.12.2010.*

## **22. Reglering av handeln med finansiella instrument - "dark pools" etc. (kortfattad redogörelse)**

Betänkande om reglering av handel med finansiella instrument - "dark pools" etc. [2010/2075(INI)] - Utskottet för ekonomi och valutafrågor. Föredragande: Kay Swinburne (A7-0326/2010)

Kay Swinburne redogjorde för betänkandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Philippe Juvin, Csanád Szegedi och Elena Băsescu.

**Måndagen den 13 december 2010**

Talare: Johannes Hahn (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 9.14 i protokollet av den 14.12.2010.*

**23. Föredragningslista för nästa sammanträde**

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 452.508/OJMA).

**24. Avslutande av sammanträdet**

Sammanträdet avslutades kl. 23.15.

Klaus Welle  
*Generalsekreterare*

Jerzy Buzek  
*Talman*

---

Måndagen den 13 december 2010

## NÄRVAROLISTA

Följande skrev på:

Abad, Áder, Agnew, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alves, Andreassen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Baudis, Bauer, Bearder, Béchu, Belder, Béliér, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Besset, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkievičiūtė, Bodu, Bøge, Bonsignore, Borghesio, Borsellino, Boştinaru, Bové, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bullmann, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnock, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Coelho, Cofferati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Silvia Costa, Cramer, Creţu, Crocetta, Crowley, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Danellis, Danjean, Dantin, Daul, David, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delvaux, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Ernst, Ertug, Essayah, Estarás Ferragut, Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giegold, Gierak, Girling, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruny, Gualtieri, Guerrero Salom, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Jiří Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jadot, Jahr, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggel, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kammerervert, Karas, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Foll, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neveďalová, Newton Dunn, Neynsky, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitras, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Perello Rodriguez, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Ponga, Poręba, Portas, Posselt, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Stavrakakis, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Thaler, Thein, Theocharous, Thomsen, Thun und Hohenstein, Ţicău, Tirolien, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Tripel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vaughan, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanichchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zile, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka